FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 18 — in / dans Gloucester (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 24 01

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Orton Sedgwick — Enumerator. / Recenseur. June 1 to 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranga or concession, and lot or sublocal township or if in township or parish. Street, road, farmer's name. If in city, town or village, the other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le recensement en municipalité. Une rue, No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Indiquer si marié(e), veuf(ve), divorcé(e) ou séparé(e) légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment (other than at chief occupation or trade), if any. / Emploi supplémentaire (autre que l'emploi principal ou le métier), s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	State where persons is employed, as clerk, teamster, farmer, sawyer, etc. / Indiquer si la personne est employée comme commis, charretier, cultivateur, scieur, etc.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à son métier principal.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à son métier principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y a lieu.	Rate of earnings per week at chief occupation or trade. / Taux de salaire par semaine à l'emploi principal.	Long life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31. / Coût de l'assurance dans la colonne 31.	Number at school in 1910. / Nombre qui ont fréquenté l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at school or college. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans qui fréquentent l'école ou le collège.	Infirmity. / Infirmité.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Séguin Thomas	Head	M	Head	Mar.	March	1853	58	Canada	1855		French	Roman Catholic	Roman Catholic	Farmer																							
		" Anne	Wife	F	Wife	M	January	1857	54	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Edward	Son	M	Son	S	July	1891	19	"			Irish	Canadian	Roman Catholic	Farmer																						
		" Jean	Son	M	Son	S	February	1895	16	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Mary	Daughter	F	Daughter	S	September	1895	15	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Teresa	Daughter	F	Daughter	S	October	1897	13	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
2	2	Piché Louis	Son in Law	M	Head	Mar.	February	1878	33	"			French	Canadian	Roman Catholic	Farmer																							
		" Alice		F	Wife	Mar.	March	1881	29	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Arthur		M	Son	S	March	1907	3	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Peter		M	Son	S	March	1909	1	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Rose		F	Daughter	S	January	1911	0	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Irene		F	Daughter	S	July	1911	0	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
3	3	Prince James	Lodger	M	Head	S	December	1877	33	English			English	Canadian	Methodist	Farmer																							
4	4	McGlone James	Lodger	M	Head	Wid.	May	1838	73	Ireland	1847		Irish	Canadian	Roman Catholic	Farmer																							
		" Elizabeth		F	Wife	M	July	1846	64	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Bridget		F	Daughter	S	February	1879	31	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
5	5	Langlois Edouard	Lodger	M	Head	S	August	1878	32	Canada			French	Canadian	Roman Catholic	Farmer																							
		" Mary		F	Wife	M	March	1880	30	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
6	6	Kennedy Patrick	Son in Law	M	Head	Mar.	May	1878	33	Ireland	1904		Irish	Canadian	Roman Catholic	Farmer															3000.00	30.00							
		" Agnes		F	Wife	M	April	1880	31	Canada			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Patrick		M	Son	S	August	1901	9	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Susan		F	Daughter	S	April	1903	7	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Lillian		F	Daughter	S	October	1905	5	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Irene		F	Daughter	S	October	1907	3	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" John		M	Son	S	March	1909	2	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		Grant Rose		F	Mother	Wid.	April	1841	70	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
		" Frank		M	Son	S	May	1879	32	"			Irish	Canadian	Roman Catholic																							
7	7	Lemieux Wilfrid	Son in Law	M	Head	Mar.	July	1883	27	Canada			French	Canadian	Roman Catholic	Baker															1000.00	100.00							
		" Laura		F	Wife	M	March	1884	27	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Lucie		F	Daughter	S	May	1908	3	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Lionel		M	Son	S	July	1909	1	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Lucien		M	Son	S	Dec.	1910	0	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		Lacroix Alcide	Lodger	M	Labourer	M	Aug.	1877	33	"			French	Canadian	Roman Catholic	Labourer	2	Hotel	Yes	Boarder	1	10															
8	8	Séguin Bonaventure	Son	M	Head	M	Sept.	1877	33	"			French	Canadian	Roman Catholic	Labourer			Yes		49	60	"49"															
		" Regina		M	Wife	M	March	1879	31	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Camelia		F	Daughter	S	May	1910	1	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
9	9	Lebrun Herman	Son in Law	M	Head	M	July	1886	24	"			French	Canadian	Roman Catholic	Farmer																							
		" Alexina		F	Wife	M	Oct.	1886	24	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
		" Henry		M	Son	S	Feb.	1906	4	"			French	Canadian	Roman Catholic																							
10	10	Richard Lydia	Lodger	F	Head	Wid.	March	1870	40	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes											1200.00	2.00							
		" Flora		F	Daughter	M	Dec.	1893	16	"			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
		" Margaret		F	Daughter	S	Jan.	1908	3	"			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
11	11	Cole William	Lodger	M	Head	M	Feb.	1877	34	England			English	Canadian	Methodist	Farmer																							
		" Ellen		F	Wife	M	Aug.	1880	30	"			English	Canadian	Methodist																							
		" Angela		F	Daughter	S	Aug.	1904	6	"			English	Canadian	Methodist																							
		" Phyllis		F	Daughter	S	Aug.	1908	2	"			English	Canadian	Methodist																							
12	12	Hall Alex	Lodger	M	Head	S	March	1849	62	Ireland			Irish	Canadian	Baptist	Farmer																							